



www.svcgroup.cz



SVC GROUP, s.r.o.

TYP VT-10/1S
VT-10/1

Průmyslová zona 179
547 01 Náchod
Česká Republika

Přírubový kulový čep VT-10/1S Přírubový kulový čep VT-10/1

Tento systém se používá převážně u dodávkových vozidel Busů, velkých SUV a malých nákladních vozidel.

Tento čep používaný pro extrémně veliké zatížení a to jak přívěsného vozidla, tak světlého zatížení.

Vozidel po naložení nákladu pasažéra velice propůriží a změní se jeho světlá výška.

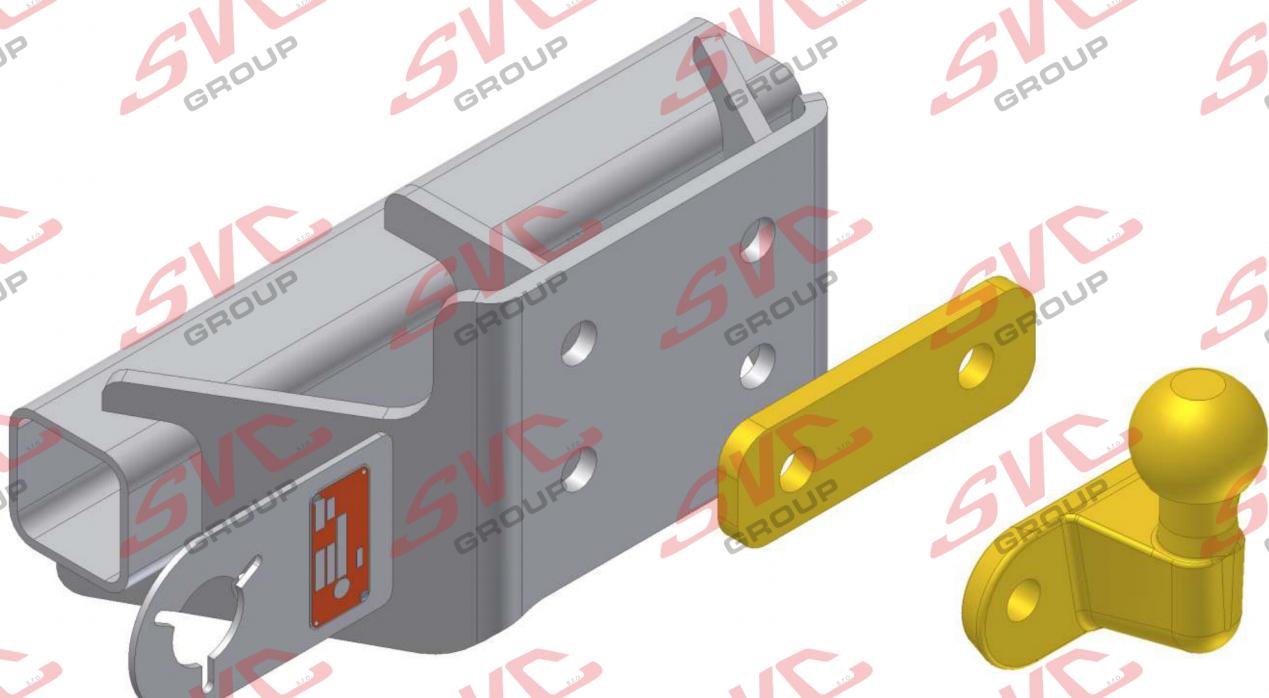
Ta má za následek změnu pozice kulového čepu vůči vozovce, tento případ jde eliminovat jedině přesroubováním kulového čepu na tažném zařízení dle vašeho požadavku na horu nebo dolů.

Proto zde není možné použít běžný kulový čep zvaný labutí krk, nebo bajonetový systém !! (pozor na levný dovoz, který neřeší závastrový prostor kulového čepu za vozem)

Jedná se o vyvážení vleku oproti silnici, největší problém je pak u dlouhých či dvou osách přívěsů, kde pak není zajištěna jízda po obou nápravách.

to má negativní dopad hlavně úchytne body karoserie vozu a jejich poškození, tak poškození vašeho přívěsu od náprav až po pneumatiky.

Pro spojení si objednejte u dodavatele i spojovací materiál kulového čepu s tažným zařízením s příslušnou pevností.



Tažné zařízení



SVC GROUP ©-4014

e-mail: scv@scvgroup.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607

- CZ** Montážní instrukce
- SK** Montážne inštrukcie
- EN** Mounting instructions
- DE** Montageanleitung
- HU** Szerelési útmutató

- FR** Instructions de montage
- IT** Istruzioni di montaggio
- PL** Instrukcja montażu
- ES** Instrucciones de montaje
- NL** Montage-instructie

- FIN** Asennusohjeet
- NOR** Monteringsanvisning
- SV** Monteringsanvisningar
- RU** Инструкция по монтажу



CZ Pozor informace k záruce

SK Pozor informácie k záruke

EN Note the warranty information

DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye figyelembe a jótállási információkat

FR Notez les informations de garantie

IT Nota le le informazioni sulla garanzia

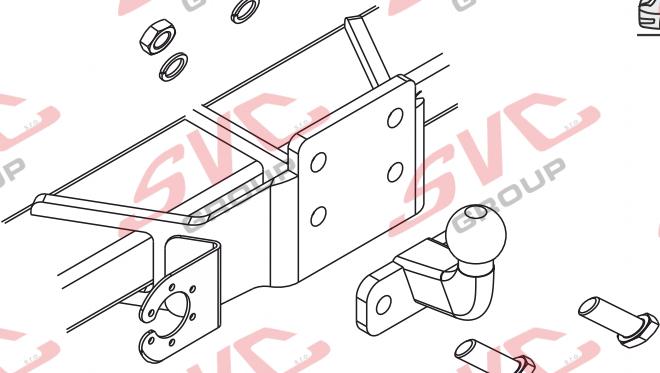
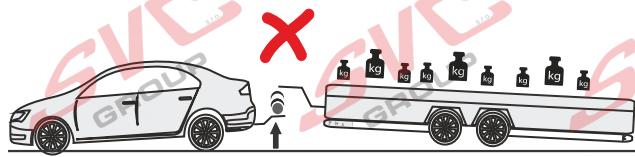
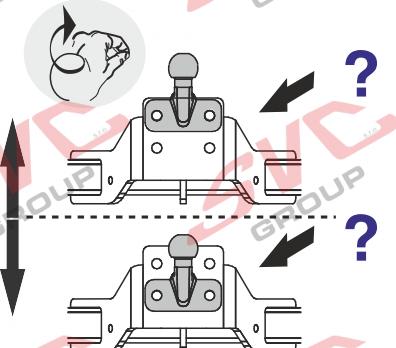
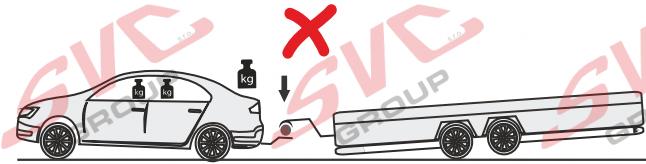
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención

FIN Huomio

PL Uwaga

RU Внимание



M16 (10,9) = 28Nm

SVC GROUP



Děkuje za důvěru / Ďakuje za dôveru

Thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen

Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia

Tankewol foar jo fertrouwen / Спасибо за ваше доверие



Service Vitver Centrum



QR kódem stáhnete rozšířeny montážní návod / QR kódom si sťahnete si rozšírené montážny návod

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svcgroup.cz

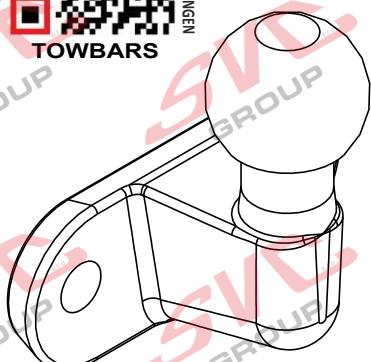
Tel.: +420 491 421 021

+420 491 421 022

mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP ©-05/19

Tažné zařízení
Attelages
Anhängervorrichtungen
TOWBARS



Max 3 500

Max 5 000



Max 247

Max 247

Max 5 000

Max 3 500

0,15 h

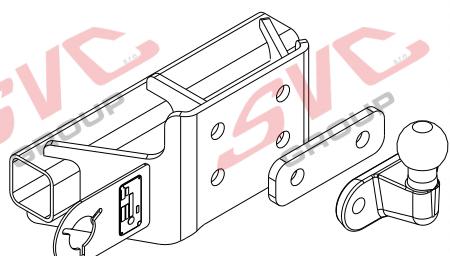
kg

kg

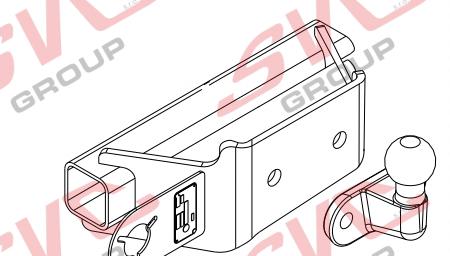
D= **20,20**

D= **20,20**

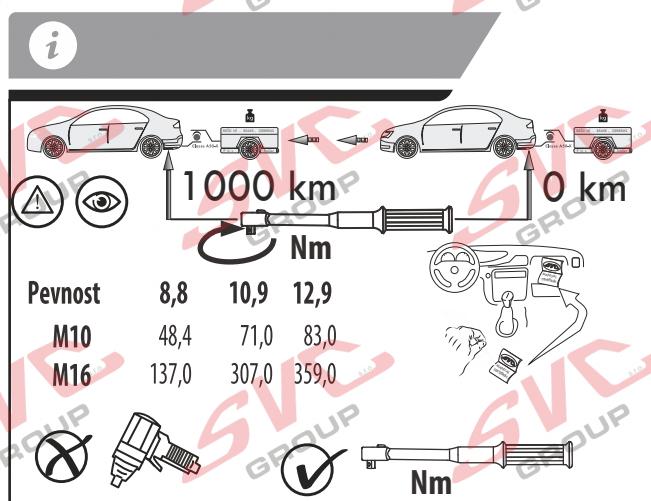
kN



VT 10/1-S



VT 10/1

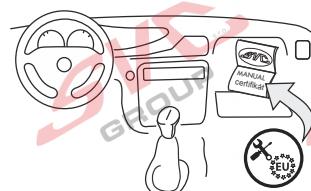


55R 01-0489

Homologace - registrační certifikát



AX-50 ISO-50



CZ Informace k provozu / homologaci

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

EN Operating / homologation information

DE Betriebs- / Zulassungsinformationen

HU Üzemeltetési / homologációs információk

FR Informations d'exploitation / homologation

IT Informazioni sull'operazione / omologazione

NL Monteringsanvisningar

ES Instrucciones de montaje

FIN Montage-instructie

SV Asennusohjeet

NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon

PL Informacje dotyczące pracy / homologacji

RU Информация о работе / омологации



Montážní instrukce - Montažny inštrukcia - Installation insrtuktion - Montageanleitung - Istruzioni di montaggio - Instrukcja montażu - Manual de montaje Monteringsvejledning - Paigaldusjuhe nd - Asennusohje - Notice de montage - Sz. szerelési útmutató - Montagehandleiding - Monteringsanvisning - Insructioni de montaj - Teringsanvisningar - Инструкции по монтажу

CZ Volný prostor dle přílohy VII, směrniceč. EC 55-R EU musí být dodržen.

SK Volný priestor podľa prílohy VII, smerniceč. EC 55-R EÚ musí byť dodržaný.

EN The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline EC r-55 EU must be guaranteed.

DE Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie EC R-55 EU ist zu gewährleisten.

HU Az EC 55-R EU irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonágomb elhelyezése számára elírt szabad tér-adatokat biztosítani ke

FR La zone de dégagement doit éément à annexe VII, illustration 25 de la directive EC 55-R EU.

IT Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva EC 55-R EU.

NL De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn EC 55-R moet in acht worden genomen.

ES Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria EC 55-R EU.

FIN Vapaa tila on taattava direktiivin EC 55-R EU liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.

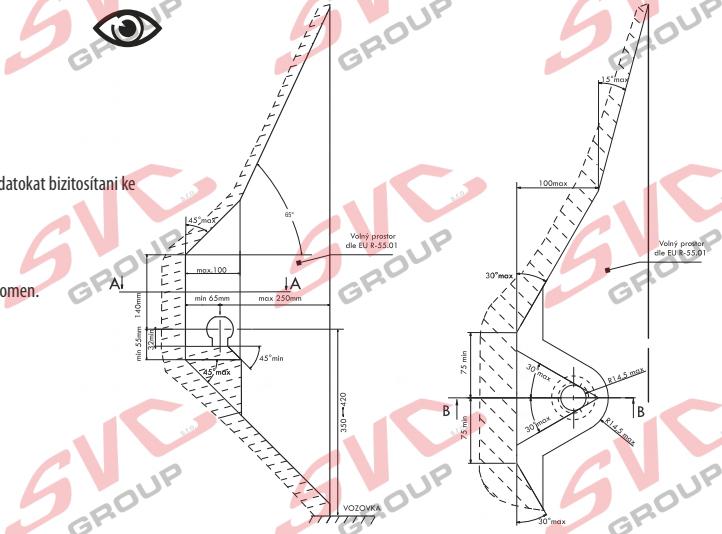
SV Spelrummet enligt bilaga VII, Figur 25 i riktlinje EC 55-R EU skall garanteras.

NOR Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv EC 55-R EU skal overholdes.

PL Należy zapewnić szczelność zgodnie z rysunkiem nr 25 dyrektywy EC 55-R zawartej w załączniku nr VII.

RU Шарика в приложении VII, Директивы EC 55-R eu.

Classe A50-X



CZ Při celkové přípustné hmotnosti vozidla

SK Pri celkovej prijupnej hmotnosti vozidla

EN At laden weight of the vehicle

DE Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs

HU Rakománnal terhelt járműsúly esetén

FR Pour poids total en charge autorisé du véhicule

IT Per un peso complessivo ammesso del veicolo

NL Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

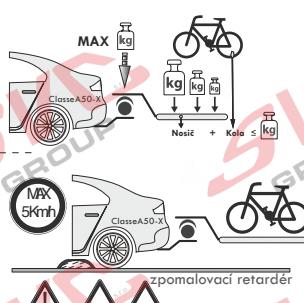
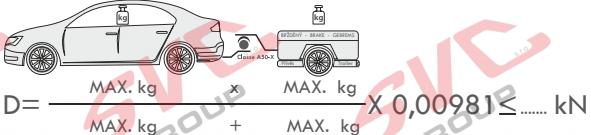
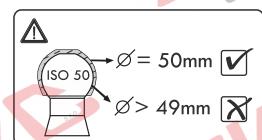
ES Con peso total autorizado del vehículo

SV Vid fordonets tilltna tottvikt

NOR Ved kjøretøyets tillatte totalvekt

PL W przypadku najwikszej dozwolonej masy cakowitej

RU В случае нагруженного автомобиля



CZ Pokud jsou v technickém průkazu vozidla uvedené nižší hodnoty než zveřejněné k dokumentaci výrobku. Jsou tyto hodnoty výrobce vozu směrodatné pro zapsání do technického průkazu vozidla.

SK Pokiaľ sú v technickom preukaze vozidla uvedenej nižšie hodnoty než zverejnené k dokumentácii výrobku. Sú tieto hodnoty výrobcu vozidla smerodajné pre zapísanie do technického preukazu vozidla.

EN If the vehicle's certificate of roadworthiness indicates lower values than those published in the product documentation. These values by the vehicle manufacturer are decisive for the entering into the vehicle's certificate of roadworthiness.

DE Falls im KFZ-Brief des Fahrzeugs niedrigere, als in der Dokumentation des Produkts veröffentlichte Werte angeführt sind, sind diese Werte des Fahrzeugherrstellers für den Eintrag in den KFZ-Brief des Fahrzeugs maßgebend.

HU Amennyiben a forgalmi engedélyére jegyzett adatok a gépjármű dokumentációban feltüntetett adatoktól alacsonyabb értékek lennének, úgy a gépjármű gyártója által megadott és a forgalmi engedélyére pontosan bejegyzendő adatokat kell irányadóként minősíteni.

FR Si, sur la carte grise du véhicule, vous trouvez des valeurs inférieures à celles publiées dans la documentation du produit, les valeurs du fabricant du véhicule sont déterminantes et devront être inscrites sur la carte grise du véhicule.

IT Se nella carta di circolazione del veicolo sono riportati valori inferiori a quelli indicati nella documentazione del prodotto. Questi valori del produttore del veicolo sono decisivi per la registrazione nella carta di circolazione del veicolo.

NL Als in het keertekensbewijs van het voertuig lagere waarden vermeld staan dan gepubliceerd in de productdocumentatie, dan zijn deze waarden van de fabrikant van het voertuig bindend voor inschrijving in het keertekensbewijs van het voertuig.

ES Si en la ficha técnica del vehículo se indican valores menores que los publicados en la documentación del producto, estos valores facilitados por el fabricante del vehículo son decisivos para la inscripción en la ficha técnica del vehículo.

FIN Jos ajoneuvon rekisteriotteessa on esitetty alempia arvoja kuin tuotteen dokumentaatiossa esitetty, ovat nämä ajoneuvon valmistajan antamat arvot ratkaisevia ajoneuvon rekisteriotteeseen merkitsemistä varten.

SV Om det i fordonets registreringsbevis finns angivna lägre värden än de som är angivna i produktens dokumentation, är dessa värden från fordonets tillverkare riktgivande för det som antecknas i fordonets registreringsbevis.

NOR Dersom det i kjøretøyets vognkort er oppgitt lavere verdier enn de som er offentliggjort som produktdokumentasjon, er disse angivelsene fra kjøretøyprodusenten retningsgivende for å noteres ned i kjøretøyets vognkort.

PL Jeżeli w dowodzie rejestracyjnym pojazdu są podane wartości niższe od tych, które znajdują się w dokumentacji wyrobu, to te dane producenta samochodu są miarodajne do wpisania ich do dowodu rejestracyjnego pojazdu.

RU Если в паспорте транспортного средства указаны более низкие значения, чем указанные в документации на изделие, эти значения производителя являются определяющими для записи в паспорт транспортного средства.



Tažné zařízení
Anhängerkupplungen
TOWBARS



EHC R-55

Montážní instrukce - Montažný inštrukcia - Installation instruktion - Montageanleitung - Istruzioni di montaggio - Instrukcja montażu - Manual de montaje Monteringsvejledning - Paigaldusjuhe nd - Asennusohje - Notice de montage - Sz. szerelési utmutató - Montagehandleiding - Monteringsanvisning - Instrukcija de montaj - Teringsanvisningar - Инструкции по монтажу

Informace k provozu / homologaci

Výrobek je schválen dle homologací EU 94/20 EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Pozorně si naštudujte montážní návod a všechna doporučení, dále dodržujte případná nařízení pro provoz jednotlivých států EU. Všeobecné montážní, homologační, provozní pokyny vztahující se k montáži, registraci a záruce výrobku, naleznete na našem webu www.svcgroup.cz

Prorychlejší přístup k těmto informacím si naskenujte přiložený QR kód.

Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je schválený podľa homologácií EÚ 94/20 EHK-55 R pre predaj v štatoch EÚ. Pozorne si naštudujte montážny návod a všetky odporúčania, ďalej dodržujte prípadné nariadenia pre prevádzku jednotlivých štátov EÚ. Všeobecné montážne, homologačné, prevádzkové pokyny vzťahujúce sa na montáž, registráciu a záruku výrobku, nájdete na našom webe www.svcgroup.cz.

Prerychlejší prístup k týmto informáciám si naskenujte priložený QR kód.

Operating / homologation information

The product is approved according to EU EHK-55 R homologations for the sale in EU countries. Please read the installation instructions and all the recommendations carefully and follow the applicable regulations for the operation in individual EU states. General assembly, homologation, operating instructions related to registration and product warranty are available at our website - www.svcgroup.cz

For a quicker access to this information scan the attached QR code.

Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt ist gemäß der Homologation EU EHK-55 R für den Verkauf in den EU-Ländern zugelassen. Lesen Sie sorgfältig die Montageanleitung und alle Empfehlungen durch, halten Sie ferner etwaige Betriebsverordnungen einzelner EU-Länder ein. Etwaige Montage-, Zulassungs- und Betriebsanweisungen hinsichtlich der Montage, Anmeldung und Garantie des Produkts finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.cz

Für schnelleren Zugriff auf diese Informationen scannen Sie den anliegenden QR-Code ein.

Üzemeltetési / homologációs információk

A jelen termék az Európai Parlament és Tanács EK és az Európai Gazdasági Bizottság 55 R számú rendelet szerinti homológia besorolások alapján lett az EU közösségi országokban történő értékesítések számára engedélyezve. Figyelmesen olvassa el a beszerelési útmutatót és valamennyi javaslatot, illetve az egyes EU közösségi országok hatályos vonatkozó közkedérsrendészeti előírásait. A beszerelésre, homológia besorolásra, regisztrálásra és a garancianyújtásra vonatkozó általános szerelési és üzemeltetési utasítások a társaságunk honlapján www.svcgroup.cz tekinthetők meg.

Agysorabb hozzáérésről szóló mellékelt QR kódot.

Informations d'exploitation / homologation

En vertu de l'homologation UE ECC-55 R, ce produit a été homologué pour pouvoir être vendu dans les états de l'Union européenne. Nous vous recommandons de lire attentivement la notice de montage et toutes les autres recommandations. Il convient également de respecter les éventuels règlements relatifs à l'utilisation qui sont en vigueur dans les différents états de l'Union européenne. Les consignes générales de montage, les consignes relatives à l'homologation, les consignes d'emploi se rapportant au montage, à l'enregistrement et à la garantie qui couvre le produit sont disponibles sur notre site Internet www.svcgroup.cz.

Pour pouvoir accéder plus rapidement à ces informations, nous vous recommandons de scanner le code QR ci-joint.

Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è approvato secondo le omologazioni dell'UE EHK-55 R per essere commercializzato nei paesi dell'UE. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e tutte le raccomandazioni. Rispettare anche eventuali prescrizioni per l'uso dei singoli paesi dell'UE. Tutte le istruzioni di montaggio, omologazione e esercizio relative al montaggio, registrazione e garanzia del prodotto sono da trovare nel nostro sito www.svcgroup.cz

Per un accesso più veloce a queste informazioni, scannare il codice QR allegato.



TOWBARS



EHC R-55

Montážní instrukce - Montažny inštrukcia - Installation instruktion - Montageanleitung - Istruzioni di montaggio - Instrukcja montażu - Manual de montaje Monteringsvejledning - Paigaldusjuhend - Asennushoje - Notice de montage - Sz. szerelési útmutató - Montagehandleiding - Monteringsanvisning - Instruktion om montaj - Monteringsanvisningar - Инструкции по монтажу

NL Monteringsanvisningar

Het product is goedgekeurd volgens de Europese norm EG en UNECE 55R voor verkoop binnen de EU. Gelieve nauwkeurig de montagehandleiding en aanbevelingen door te nemen en eventuele verordeningen voor het gebruik van afzonderlijke EU-landen in acht te nemen. De algemene montage-, goedkeurings- en gebruiksinstructies met betrekking tot de montage, registratie en garantie van het product vindt u op onze website www.svcgroup.cz

Scan voor een sneller toegang tot deze informatie de QR-code.

Bij de trekhak wordt een datablad meegeleverd. Dit datablad dient voor de inschrijving van het product in het kentekenbewijs van de auto; de tweede pagina van het document bevat basisinformatie en instructies.

ES Instrucciones de montaje

El producto fue aprobado según las homologaciones de la directiva CE del Parlamento Europeo y del Consejo -Reglamento 55, relativo a la venta en los países de la UE. Lea con atención el manual de montaje y todas las recomendaciones, respete también instrucciones del Código de Tránsito de los diferentes países de la UE, si procede. Las instrucciones generales de montaje, homologación y funcionamiento que se refieren al montaje, registro y garantía del producto se encuentran en nuestro web www.svcgroup.cz

Para acceder más rápidamente a las informaciones escaneey aplique el código QR.

FIN Montage-instructie

Tuotteella on EU EHK-55 R mukainen tyypipihvyäksyntä EU-maidassa myyntiä varten. Tutustu huolellisesti asennusohjeeseen ja kaikkiin suosituksiin, noudata myös eri EU-maiden mahdollisia maakohtaisia käytöötä koskevia asetuksia. Tuotteen asennusta, rekisteröintiä ja takuuuta koskevat yleiset asennus-, hyväksyntä- ja käyttöohjeet löydät web-sivuiltamme www.svcgroup.cz

Nopeampaan lähiin tietoihin pääsyävarten skannaaoheinen QR-koodi.

SV Asennusohjeet

Produkten är godkänd enligt homologiseringen EU EHK-55 R för försäljning inom staterna i EU. Läs noggrant igenom monteringsanvisningarna och alla rekommendationer, följ även enskilda EU-staters eventuella bestämmelser för drift. De allmänna monterings-, homologiseringars- och driftsanvisningarna gällande produkterns montage, registrering och drift hittar du på vår webbsida www.svcgroup.cz

För snabbare åtkomst till den informationen skannaden med följande QR-koden.

NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon

Produktet er godkjent i hht. EU-homologering EHK-55 R for salg i EU-land. Les nøye gjennom monteringsanvisningen og alt av anbefalinger, og overhold dessuten evt. retningslinjer som måtte gjelde i de enkelte EU-landene. Generell veileding ang. montering, homologering, samt drift som gjelder produktets montering, registrering og garanti, nner du på vårt nettsted www.svcgroup.cz

Skannen vedlagte QR-koden for rasker tilgang til denne informasjonen

PL Informacje dotyczące pracy / homologacji

Wyrób jest zatwierdzony zgodnie z homologacją WE EHK-55 R do sprzedaży w krajach WE. Prosimy uważnie przeczytać instrukcję montażu i wszystkie zalecenia, a następnie przestrzegać ewentualnych rozporządzeń obowiązujących w zakresie użytkowania w poszczególnych krajach WE. Ogólne zalecenia i informacje dotyczące montażu, homologacji, zaleceń eksploatacyjnych, rejestracji i gwarancji na wyrob, znajdują się na naszej stronie internetowej: www.svcgroup.cz

Aby uzyskać szybki dostęp do tych informacji, prosimy zeskanować załączony kod QR.

RU Информация о работе / омологации

На изделие выдан сертификат качества согласно EU EHK-55 R для продажи в государствах ЕС. Внимательно изучите инструкцию по монтажу и все рекомендации, а также соблюдайте постановления по эксплуатации отдельных стран ЕС. Общие указания по монтажу, сертификации и эксплуатации, относящиеся к монтажу, регистрации и гарантии на изделие можно найти на нашем сайте www.svcgroup.cz

Для быстрого доступа к этой информации сканируйте прилагаемый QR-код.

SVC GROUP ©-4014

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČRwww.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.czTel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607